

Experimental Items

Experiment 1

Subexperiment A: conditionals

1)

Context:

Para solicitar la beca de investigación del Ministerio es necesario enviar un artículo inédito. Cada uno de los investigadores cree que uno de sus artículos inéditos es muy bueno y piensa que si envía ese artículo (pero no si envía cualquier otro) conseguirá la beca.

To apply for the Government Research Fellowship it is necessary to send an unpublished article. Each of the researchers thinks that one of her unpublished articles is very good, and that if she sends that article (but not if she sends any other article) she will get the fellowship.

Target sentence:

Todos los investigadores piensan que si envían algún/un artículo suyo, conseguirán la beca.

All the researchers think that if they send algún/un article of theirs, they will get the fellowship.

2)

Context:

Ayer, cada uno de los niños de primero pintó tres cuadros. Los dos primeros cuadros les salieron muy mal a todos. Cada uno de los niños piensa que si le da su tercer cuadro a su madre, ésta se pondrá muy contenta, pero que si le da cualquiera de los otros, se disgustará.

Yesterday, each of the first-year kids painted three paintings. Everybody's first two paintings looked very bad. Each of the kids thinks that if he gives his mother his third painting, she will get very happy, but if he gives her any of the other paintings, she will get upset.

Target sentence:

Todos los niños de primero creen que si le dan alguno/uno de sus cuadros a su madre, ésta se pondrá muy contenta.

All the first-year kids believe that if they give alguno/uno of their paintings to their mother, she will get very happy.

3)

Context:

Cada uno de mis amigos tiene sólo un pariente rico y cree que si ese pariente muere heredará una fortuna.

Each of my friends has only one rich relative, and she believes that if that relative dies, she will inherit a fortune.

Target sentence:

Todos mis amigos creen que si algún/un pariente suyo muere, heredarán una fortuna.

All my friends believe that if algún/un relative of theirs dies, they will inherit a fortune.

4)

Context:

Cada uno de los profesores de la academia de español tiene problemas con un alumno diferente. Todos ellos me dijeron que si el alumno con el que tienen problemas aprueba, se sorprenderán mucho (aunque ninguno se sorprenderá si aprueba cualquier otro alumno).

Each of the teachers from the Spanish language center has problems with a different student. All of them told me that if the student they have problems with passes, they will be very surprised (although none of them will be surprised if any other student passes.)

Target sentence :

Todos los profesores de la academia de español me dijeron que si alguno/uno de sus estudiantes aprueba, se sorprenderán mucho.

All the teachers from the Spanish language center told me that if alguno/uno of their students passes, they will be very surprised.

5)

Context:

Cada uno de los poetas que han sido invitados al recital le tiene especial cariño a uno de sus poemas. Todos ellos han dicho que asistirán al recital si los organizadores incluyen el poema al que le tienen más cariño y que sólo asistirán si los organizadores incluyen ese poema.

Each of the poets that have been invited to the poetry reading is specially attached to one of his poems. All of them have said that they will attend the reading if the organizers include the poem they are most attached to, and that they will only attend if the organizers include that poem.

Target sentence:

Todos los poetas invitados han dicho que si los organizadores incluyen algún/un poema suyo, asistirán al recital.

All the invited poets have said that if the organizers include algún/un poem of theirs, they will attend the recital.

6)

Context:

Cada uno de mis hermanos odia a una de sus ex-novias, pero se lleva bien con el resto. Todos ellos me dijeron que si se encuentran con la ex-novia que odian, cambian de acera, pero que si se encuentran con cualquiera de las otras, charlan con ella un rato.

Each of my brothers hates one of his ex-girlfriends, but gets along well with the rest. All of them told me that if they run into the ex-girlfriend they hate, they cross the street, but that if they run into any of the others, they chat with her for a while.

Target sentence :

Todos mis hermanos me dijeron que si se encuentran con alguna/una de sus ex-novias, cambian de acera.

All my brothers told me that if they run into alguna/una of their ex-girlfriends, they cross the street.

7)

Context:

Cada uno de los músicos del trío “Alegría” ha compuesto varias piezas y está particularmente orgulloso de una de ellas. Cada uno de los músicos piensa que si incluyen su composición favorita en el concierto del sábado que viene, el público se volverá loco, pero que si incluyen cualquiera de las otras no tendrán una buena acogida.

Each of the trio “Alegría” musicians has composed several tunes and is particularly proud of one of them. Each of them thinks that if they include his favorite tune in next Saturday’s concert, the audience will go crazy, but that if they include any of the others, they will not be well received.

Target sentence:

Todos los músicos del trío “Alegría” piensan que si incluyen alguna/una composición suya en el concierto del sábado que viene, el publico se volverá loco.

All the trio “Alegría” musicians think that if they include alguna/una tune of theirs in next Saturday’s concert, the audience will go crazy.

8)

Context:

Cada uno de los granjeros de Villarriba está particularmente orgulloso de una de sus vacas. Cada uno de ellos piensa que si vende esa vaca ganará mucho dinero, pero que no le compensaría vender ninguna de las otras.

Each of the farmers from Villarriba is particularly proud of one of his cows. Each of them thinks that if he sells that cow, he will make a lot of money, but that selling any of the other ones would not be worth it.

Target sentence:

Todos los granjeros de Villarriba piensan que si venden alguna/una de sus vacas ganarán mucho dinero.

All the farmers from Villarriba think that if they sell alguna/una of their cows, they will make a lot of money.

9)

Context:

Cada uno de los directores invitados al festival de cine odia una de las películas que ha dirigido y adora las demás. Todos decidieron que si se proyecta la película que odian presentarán una denuncia.

Each of the directors invited to the movie festival hates one of the movies she has directed and loves the others. All of them decided that if the movie they hate is played, they will sue.

Target sentence:

Todos los directores invitados decidieron que si se proyecta alguna/una película suya en el festival, presentarán una denuncia.

All the invited directors decided that if alguna/una movie of theirs is played in the festival, they will sue.

10)

Context:

Cada uno de los hijos de Juan piensa que si suspende la asignatura que le resulta más difícil, Juan le obligará a ir a la academia por el verano, pero que si suspende cualquiera de las otras Juan le dirá que estudie en casa.

Each of John's kids thinks that if he fails the class that is most difficult for him, Juan will make him go to summer school, but that if he fails any of the others, Juan will tell him to study at home.

Target sentence:

Todos los hijos de Juan piensan que si suspenden alguna/una de sus asignaturas, Juan les obligará a ir a la academia por el verano.

All of John's kids think that if they fail alguna/una of their subjects, Juan will make them go to summer school.

Subexperiment B: relative clauses

1)

Context:

Cada uno de los profesores de lengua prefiere a un alumno diferente y ha enviado al concurso de redacción todos los trabajos que le entregó ese alumno. Ningún profesor envió al concurso ningún trabajo aparte de los de su alumno preferido.

Each language teacher prefers a different student, and has sent all the papers that that student had given her to the writing contest. No professor sent any papers other than those of her favorite student to the contest.

Target sentence:

Todos los profesores de lengua enviaron al concurso de redacción todos los trabajos que les había entregado algún/un alumno suyo.

All language teachers sent all the papers that algún/un student of theirs had given them to the contest.

2)

Context:

Cada uno de los miembros del consejo de administración tiene un equipo de asesores diferente. En la última reunión cada uno de los miembros del consejo presentó todos los informes que le había pedido a su asesor favorito, y no presentó ningún informe más.

Each of the administration council's members has a different team of advisors. At the last meeting, each council's members presented all the reports that she had asked her favorite advisor for, and she didn't present any other report.

Target sentence:

En la última reunión, todos los miembros del consejo de administración presentaron todos los informes que le habían pedido a alguno/uno de sus asesores.

At the last meeting, all administration council's members presented all the reports that they had asked alguno/uno of their advisors for.

3)

Context:

Cada uno de los músicos del cuarteto "Feliz Primavera" está enamorado de una admiradora distinta. Después del último concierto, cada uno de ellos firmó todas las fotos que le había enviado la admiradora de la que está enamorado, y no firmó ninguna foto más.

Each of "Feliz Primavera" quartet's musicians is in love with a different fan. After the last concert, each of them signed all the photos that the fan he is in love with had sent him, and he didn't sign any other photos.

Target sentence:

Después del último concierto, todos los músicos del cuarteto "Feliz Primavera" firmaron todas las fotos que les había enviado alguna/una admiradora suya.

After the last concert, all the "Feliz Primavera" quartet's musicians signed all the photos that alguna/una fan of theirs had sent them.

4)

Context:

Cada uno de los zapateros de la Calle Mayor tiene debilidad por un cliente distinto. Ayer por la tarde, cada uno de los zapateros arregló todos los zapatos que le había entregado su cliente favorito, y no arregló ningún zapato más.

Each of the Calle Mayor cobblers has a soft spot for a different customer. Yesterday afternoon, each of the cobblers fixed all the shoes that his favorite customer had given him and he didn't fix any other shoes.

Target sentence:

Ayer por la tarde, todos los zapateros de la Calle Mayor arreglaron todos los zapatos que les había entregado alguno/uno de sus clientes.

Yesterday afternoon, all the Calle Mayor cobblers fixed all the shoes that alguno/uno of their customers had given them.

5)

Context:

Mis primos son amigos de un grupo de cocineros. De esos cocineros, cada uno de mis primos prefiere a uno diferente. El martes pasado, cada uno de mis primos probó todos los postres que había preparado su cocinero favorito, y sólo éstos.

My cousins are friends with a group of cooks. Each of my cousins prefers a different cook in that group. Last Tuesday, each of my cousins tasted all the desserts that his favorite cook had made, and only those.

Target sentence:

El martes pasado, todos mis primos probaron todos los postres que había preparado algún/uncocinero amigo suyo.

Last Tuesday, all my cousins tasted all the desserts that algun/un cook friend of theirs had prepared.

6)

Context:

Los socios del club de magia admiran a todos sus maestros, pero cada uno de ellos admira especialmente a un maestro diferente. En el último festival, cada uno de los socios hizo todos los trucos que le había enseñado su maestro preferido (y sólo éstos).

The members of the magic club admire all their teachers, but each of them prefers a different teacher. In the last festival, each of the members performed all the tricks that his favorite teacher had taught him (and only those.)

Target sentence:

En el último festival, todos los socios del club de magia hicieron todos los trucos que les había enseñado alguno/uno de sus maestros.

In the last festival, all the members performed all the tricks that alguno/uno of their teachers had taught them.

7)

Context:

Cada uno de los estudiantes de quinto curso prefiere a un profesor diferente. Este verano, cada uno de esos estudiantes leyó todos los libros que le había recomendado su profesor favorito, y no leyó ningún libro más.

Each of the fifth-year students prefers a different professor. This summer, each of those students read all the books that his favorite professor had recommended, and he didn't read any other book.

Target sentence:

Este verano, todos los estudiantes de quinto curso leyeron todos los libros que les había recomendado algún/un profesor suyo.

This summer, all the fifth-year students read all the books that algun/un professor of theirs had recommended them.

8)

Context:

Cada uno de los dueños de la empresa quiere ascender a un empleado diferente. Ayer, cada uno de los dueños revisó todos los documentos que había redactado el empleado al que quiere ascender (y no revisó ningún documento más).

Each of the co-owners of the company wants to promote a different employee. Yesterday, each of the co-owners went over all the documents that the employee she wants to promote had composed (and she didn't go over any other documents.)

Target sentence:

Ayer, todos los dueños de la empresa revisaron todos los documentos que había redactado algún/un empleado suyo.

Yesterday, all the co-owners of the company went over all the documents that algun/un employee of theirs had composed.

9)

Context:

Cada una de las madres del consejo escolar está preocupada por uno de sus hijos. En la reunión de ayer, cada una de las madres habló de todos los problemas que tiene el hijo que le preocupa (y sólo habló de los problemas de ese hijo).

Each of the mothers in the school council is worried about one of her kids. At yesterday's meeting, each of the mothers talked about all the problems that the kid she is worried about has (and she only talked about that kid's problems.)

Target sentence:

En la reunión de ayer, todas las madres del consejo escolar hablaron de todos los problemas que tiene alguno/uno de sus hijos.

In yersterday's meeting, all the mothers in the school council talked about all of the problems that alguno/uno of her kids has.

[note: one of the ítems was found defective and removed before doing the statistical análisis.]

Experiment 2

[Note: The items below correspond to conditions 3 and 4. Conditions 1 and 2 were taken from Experiment 1, modulo the changes listed at the end of this document. (See paper).]

Subexperiment A: conditionals (conditions 3 and 4).

10)

Context:

El Ministerio de Educación concede una beca a todos los investigadores que hayan publicado un artículo en una revista extranjera. Para solicitar la beca, es necesario enviar el artículo al comité de selección. Pedro tiene varios artículos publicados, pero sólo uno de ellos está publicado en una revista extranjera.

The Ministry of Education gives a fellowship to all the researchers that have published a paper in a foreign journal. To apply for the fellowship, it is necessary to send the paper to the selection committee. Pedro has published several articles, but only one of them in a foreign newspaper.

Target sentence:

Si Pedro envía algún/un artículo suyo, conseguirá la beca.
If Pedro sends algún/un paper of his, he will get the fellowship.

11)

Context:

Ayer, Ramón pintó tres cuadros. Los dos primeros cuadros le salieron muy mal, pero el tercero le salió bien. Si le da el tercer cuadro a su madre, ésta se pondrá muy contenta, pero si le da cualquiera de los otros, se disgustará.

Yesterday, Ramón painted three paintings. The first two paintings turned out very badly, but the third one turned out well. If he gives his mom his third painting, she will be very happy, but if he gives her any of the others, she will be upset.

Target sentence:

Si Ramón le da alguno/uno de sus cuadros a su madre, ésta se pondrá muy contenta.

If Ramón gives his mom alguno/uno of his paintings, she will be very happy.

12)

Context:

Samuel tiene tres tíos. Dos de ellos son muy pobres, pero el otro es multimillonario y ha decidido nombrar a Samuel su único heredero. Si muere ese tío, Samuel heredará una fortuna.

Samuel has three uncles. Two of them are very poor, but the other is a millionaire and has decided to name Samuel as his only heir. If that uncle dies, Samuel will inherit a fortune.

Target sentence:

Si muere algún/un tío suyo, Samuel heredará una fortuna.
If algún/un uncle of his dies, Samuel will inherit a fortune.

13)

Context:

Juana tiene problemas con uno de sus alumnos. Si aprueba ese alumno, Juana se sorprenderá mucho, pero si aprueba cualquiera de sus otros alumnos, no se sorprenderá.

Juana has problems with one of his students. If that student passes, Juana will be very surprised, but if any of her other students passes, she won't be surprised.

Target sentence:

Si aprueba alguno/uno de sus alumnos, Juana se sorprenderá mucho.
If alguno/uno of her students passes, Juana will be very surprised.

14)

Context:

José es poeta, y le tiene especial cariño a uno de sus poemas. José asistirá al recital si los organizadores incluyen ese poema, pero no asistirá si incluyen cualquiera de sus otros poemas.

José is a poet, and he is particularly attached to one of his poems. José will attend the reading if the organizers include that poem, but won't attend if they include any of his other poems.

Target sentence:

Si los organizadores incluyen algún/un poema suyo, José asistirá al recital.
If the organizers include algún/un poem of his, José will attend the reading.

15)

Context:

Carlos odia a una de sus ex-novias, pero se lleva bien con el resto. Mañana hay una fiesta en casa de Juan. Si Carlos se encuentra en la fiesta con la ex-novia que odia, se disgustará. Pero si se encuentra con cualquiera de las otras, se pondrá contento.

Carlos hates one of his ex-girlfriends, but he gets along well with the rest. Tomorrow, there is a party at Juan's. If Carlos runs into the ex-girlfriend he hates at the party, he will be upset. But if he runs into any of the others, he will be happy.

Target sentence:

Si Carlos se encuentra con alguna/una de sus ex-novias en la fiesta de Juan, se disgustará.
If Carlos runs into alguna/una of his ex-girlfriends at Juan's, he will get upset.

16)

Context:

Laura ha compuesto varias piezas pero sólo está satisfecha con una de ellas. Si incluyen esa composición en el concierto del sábado que viene, Laura se alegrará, pero si incluyen cualquiera de las otras le dará vergüenza.

Laura has composed several tunes, but she is only satisfied with one of them. If they include that tune in next Saturday's concert, Laura will be happy, but if they include any of the others, she will be ashamed.

Target sentence:

Si incluyen alguna composición suya en el concierto del sábado que viene, Laura se alegrará.

If they include alguna/una tune of hers in next Saturday's concert, Laura will be happy.

17)

Context:

Juan, el granjero, está particularmente orgulloso de una de sus vacas. Si vende esa vaca, ganará mucho dinero, pero si vende cualquiera de las otras, ganará poco dinero.

Juan, the farmer, is particularly proud of one of his cows. If he sells that cow, he will make a lot of money, but, if sells any other cow, he will make little money.

Target sentence:

Si Juan vende alguna/una de sus vacas, ganará mucho dinero.

If Juan sells alguna/una of his cows, he will make a lot of money.

18)

Context:

El famoso director Óscar López ha sido invitado al festival de cine de Gijón. López odia una de las películas que ha dirigido y adora las demás. Si se proyecta la película que odia en el festival, presentará una denuncia.

The famous director Óscar López has been invited to Gijón's film festival. Óscar López hates one of the movies he has directed and adores the rest. If they project the movie he hates at the festival, he will sue.

Target sentence:

Si se proyecta alguna/una película suya en el festival, Óscar López presentará una denuncia.

If they project alguna/una movie of his at the festival, Óscar López will sue.

19)

Context:

Si Marta suspende la asignatura que le resulta más difícil, irá a la academia por el verano, pero si suspende cualquiera de las otras la preparará por su cuenta.

If Marta fails the subject that is most difficult for hers, she will go to summer school, but if she fails any of the others, she will study on her own.

Target sentence:

Si Marta suspende alguna/una de sus asignaturas, irá a la academia por el verano.

If Marta fails alguna/una of her subjects, she will go to summer school.

20)

Context:

Samuel tiene un sobrino preferido. Si Samuel visita a ese sobrino, le llevará un regalo (pero si visita a cualquiera de sus otros sobrinos, no le llevará nada).

Samuel has a favorite nephew. If Samuel visits that nephew, he will bring a present (but if he visits any of his other nephews, he will not bring him anything.)

Target sentence:

Si Samuel visita a algún/un sobrino suyo, le llevará un regalo.

If Samuel visits algún/un nephew of his, he will bring him a present.

21)

Context:

Juan está particularmente orgulloso de uno de los artículos que ha escrito. Me ha dicho que si le rechazan el artículo del que está más orgulloso, se disgustará mucho (pero que no le importa si le rechazan cualquiera de los otros.)

Juan is particularly proud of one of the articles he has written. He told me that if they reject the article he's most proud of, he will be very upset (but that he doesn't care if they reject any of the others.)

Target sentence:

Si le rechazan alguno/uno de sus artículos, Juan se disgustará mucho.

If they reject alguno/uno of his articles, Juan will be very upset.

Subexperiment A: relative clauses (conditions 3 and 4).

22)

Context:

Cada uno de los profesores de lengua prefiere a un alumno diferente. A final de curso, cada profesor envió todas sus publicaciones a su alumno preferido. Ningún profesor envió ninguna publicación a ningún alumno más.

Each of the language professors has a different favorite student. At the end of the course, each professor sent all her publications to her favorite student. No professor sent any publication to any other student.

Target sentence:

Todos los profesores de lengua enviaron todas sus publicaciones a algún / un alumno suyo.

All language professors sent all their publications to algún / un student of theirs.

23)

Context:

Cada uno de los miembros del consejo de administración prefiere a un asesor diferente. En la última reunión, cada uno de los miembros del consejo le presentó todos los informes del año a su asesor favorito, y sólo a éste.

Each of the administration council members prefers a different advisor. In the last meeting, each member of the council presented all the reports of the year to her favorite advisor, and only to him.

Target sentence:

En la última reunión, todos los miembros del consejo de administración le presentaron todos los informes del año a alguno / uno de sus asesores.

In the last meeting, all members of the administration council presented all the reports of the year to alguno / uno of their advisors.

24)

Context:

Cada uno de los músicos del cuarteto “Feliz Primavera” está enamorado de una admiradora distinta. Después del último concierto, cada uno de ellos le dio todas sus fotos a la admiradora de la que está enamorado, y no le dio ninguna foto a ninguna admiradora más.

Each of “Feliz Primavera” quartet’s musicians is in love with a different fan. After the last concert, each of them gave all his photos to the that the fan he is in love with, and he didn’t give any other photos to any other fan.

Target sentence:

Después del último concierto, todos los músicos del cuarteto “Feliz Primavera” le dieron todas sus fotos a alguna / una admiradora suya.

After last concert, all musicians of the “Feliz Primavera” quartet gave all their photos to alguna / una fan of them.

25)

Context:

Cada uno de los zapateros de la Calle Mayor tiene debilidad por un cliente distinto. Ayer por la tarde, cada uno de los zapateros le arregló todos los zapatos a su cliente favorito, y no arregló ningún zapato más.

Each of the Calle Mayor cobblers has a soft spot for a different customer. Yesterday afternoon, each of the cobblers fixed all the shoes to his favorite customer and he didn’t fix any other shoes.

Target sentence:

Ayer por la tarde, todos los zapateros de la Calle Mayor le arreglaron todos los zapatos a alguno / uno de sus clientes.

Yesterday afternoon, all Calle Mayor cobblers fixed all the shoes to alguno / uno of their clients.

26)

Context:

Todos los estudiantes de doctorado se reúnen con todos los profesores para hablar de su tesis, pero cada estudiante prefiere a un profesor diferente. El mes pasado, cada uno de los estudiantes le mandó todos sus capítulos a su profesor favorito (y sólo a ese).

All graduate students meet with all professors to talk about their dissertations, but each student prefers a different professor. Last month, each of the students sent all her chapters to her favorite professor (and only to her).

Target sentence:

El mes pasado, todos los estudiantes de doctorado le mandaron todos sus capítulos a algún / un profesor suyo.

Last month, all graduate students sent all their chapters to algún / un professor of theirs.

27)

Context:

Los socios del club de magia admiran a todos sus maestros, pero cada uno de ellos admira especialmente a un maestro diferente. Antes del último festival cada uno de los socios le enseñó todos sus trucos nuevos a su maestro preferido y sólo a éste.

The magic club members admire all their teachers, but each of them specially admires a different teacher. Before last festival, each of the members showed all his new tricks to his favorite teacher, and only to him.

Target sentence:

Antes del último festival, todos los socios del club de magia le enseñaron todos sus trucos nuevos a alguno / uno de sus maestros.

Before last festival, all the members of the magic club showed all their new tricks to alguno / uno of their teachers.

28)

Context:

Cada uno de los estudiantes de quinto curso prefiere a un profesor diferente. Este verano, cada uno de esos estudiantes le entregó todos sus trabajos inéditos a su profesor favorito, y sólo a ése.

Each of the fifth year students prefers a different professor. This summer, each of those students gave all his unpublished papers to his favorite professor, and only to her.

Target sentence:

Este verano, todos los estudiantes de quinto curso le entregaron todos sus trabajos inéditos a algún / un profesor suyo.

This summer, all the fifth year students gave all their unpublished papers to algún / un professor of theirs.

29)

Context:

En la película de ayer, los superhéroes tenían varios enemigos y cada uno de los superhéroes odiaba especialmente a un enemigo diferente. Cada uno de los superhéroes le lanzó todas sus armas secretas al enemigo al que más odiaba, y sólo a ése.

In yesterday's movie, the superheroes had several enemies and each of the superheroes hated specially a different enemy. Each of the superheroes threw all his secret weapons to the enemy that he hated the most, and only to him.

Target sentence:

En la película de ayer, todos los superhéroes le lanzaron todas sus armas secretas a alguno / uno de sus enemigos.

In yesterday's movie, all superheroes sent all their secret weapons to alguno / uno of their enemies.

30)

Context:

Cada uno de los dueños de la empresa quiere ascender a un empleado diferente. Ayer, cada uno de los dueños le confió todos sus documentos fiscales al empleado al que quiere ascender (y sólo a ése).

Each of the owners of the company wants to promote a different employee. Yesterday, each of the owners gave all his tax documents to the employee that he wants to promote (and only to him).

Target sentence:

Ayer, todos los dueños de la empresa le confiaron todos sus documentos fiscales a algún / un empleado suyo.

Yesterday, all the owners of the company gave all their tax documents to algún / un employee of them.

31)

Context:

Cada una de las madres del consejo escolar se lleva muy bien con uno de sus hijos, pero no con el resto. Antes de la reunión de ayer, cada una de las madres le contó todos sus problemas a su hijo favorito (y sólo a ése).

Each of the mothers in the school council gets along very well with one of her kids, but not with the others. Before yesterday's meeting, each of the mothers told all her problems to his favorite son (and only to him).

Target sentence:

Antes de la reunión de ayer, todas las madres del consejo escolar le contaron todos sus problemas a alguno / uno de sus hijos.

Before yesterday's meeting, all the school council mothers told all their problems to alguno / uno of their sons.

32)

Context:

Los niños de la guardería tienen varias maestras, y cada uno de ellos prefiere a una maestra diferente. Ayer, cada uno de los niños le dio todos sus dibujos a su maestra preferida.

The kids in the day care center have different teachers, and each of them prefers a different teacher. Yesterday, each of the kids gave all his drawings to his favorite teacher.

Target sentence:

Ayer, todos los niños de la guardería le dieron todos sus dibujos a alguna / una maestra suya.

Yesterday, all the kids in the day care center gave all their drawings to alguna / una teacher of theirs.

33)

Context:

Cada uno de los estudiantes de música admira especialmente a uno de sus maestros. En el último concierto, cada uno de los estudiantes le dedicó todas sus piezas a su maestro preferido.

Each of the music students specially admires one of their teachers. In the last concert, each of the students dedicated all his pieces to his favorite teacher.

Target sentence:

En el último concierto, todos los estudiantes de música le dedicaron todas sus piezas a alguno / uno de sus maestros.

In the last concert, all the music students dedicated all their pieces to alguno / uno of their teachers.

Changes to Experiment 1 items

Subexperiment 1A (Conditionals)

- (1) Item 3.
 - a. “Cada uno de mis amigos tiene sólo un pariente rico y cree que si ese pariente muere heredará una fortuna.” → “Cada uno de mis amigos tiene sólo un tío rico y cree que si muere ese tío heredará una fortuna.”
 - b. “Todos mis amigos creen que si algún pariente suyo muere, heredarán una fortuna.” → “Todos mis amigos creen que si muere algún tío suyo, heredarán una fortuna.”
 - c. “... que si el alumno con el que tienen problemas aprueba ...” → “... que si aprueba el alumno con el que tienen problemas.”
 - d. “Todos los profesores ... que si alguno de sus alumnos aprueba ...” → “Todos los profesores ... que si aprueba alguno de sus alumnos ...”
- (2) Item 8.
 - a. “... pero que no le compensaría vender ninguna de las otras.” → “... pero que si vende cualquiera de las otras, ganará poco dinero.”
- (3) Item 9.
 - a. “... todos decidieron ...” → “... cada uno de ellos decidió ...”

Subexperiment 1B (Relative Clauses)

- (4) Item 1.
 - a. “... todos los profesores de lengua enviaron.” → “... han enviado.”
 - b. “... que les había entregado.” → “... que les entregó.”
- (5) Item 2
 - a. “Cada uno de los miembros de administración tiene un equipo de asesores diferentes.” → “Cada uno de los miembros del consejo de administración prefiere a un asesor diferente.”
 - b. “... presentó todos los informes que le había pedido a su asesor favorito,” → “... presentó todos los informes que había escrito su asesor favorito,”
 - c. “... todos los informes que le habían pedido a alguno de sus asesores.” → “... todos los informes que había escrito alguno de sus asesores.”
- (6) Item 5. Replaced with:
 - a. Context: “Todos los estudiantes de doctorado se reúnen con todos los profesores para hablar de su tesis, pero cada estudiante prefiere a un profesor diferente. El mes pasado, cada uno de los estudiantes aceptó todas las sugerencias que le había hecho su profesor favorito, y no aceptó las sugerencias de ningún profesor más.”
 - b. ¿Crees que la oración siguiente es una descripción apropiada de esta situación?
Sí / No.

El mes pasado, todos los estudiantes de doctorado aceptaron todas las sugerencias que les había hecho {algún / un} profesor suyo.

(7) Item 8.

- a. “En la película de ayer, los superhéroes tenían varios enemigos.” → “En la película de ayer, los superhéroes tenían varios enemigos y cada uno de los superhéroes odiaba especialmente a un enemigo diferente.”